



## ДОГОВОР

за

**доставка на специализирана научна апаратура, лабораторно оборудване, компютърно оборудване и софтуер**

Днес, 28.10. 2015 година, в гр. Благоевград, се сключи настоящият договор за възлагане на обществена поръчка, между:

1. **ЮЗУ “НЕОФИТ РИЛСКИ“ – гр. Благоевград**, ул. Иван Михайлов – 66, ЕИК № BG 000017149, представляван от проф. д.н. Иван Мирчев – ректор, чрез Николай Тахов – помощник-ректор, упълномощен със Заповед № 44 / 06.02.2012 година, и Трендафил Мудурски – главен счетоводител, наричан накратко **ВЪЗЛОЖИТЕЛ, от една страна,**

и

2. **«ХАХ ЛАНГЕ» ЕООД** със седалище и адрес на управление: гр. София, ул. „Кр. Сарафов“, №8, ЕИК 131446037, представлявано от Цветелина Недева Генкова – управител, определен за **ИЗПЪЛНИТЕЛ** на обществена поръчка чрез публична покана с уникатен код 9046321, **от друга страна.**

Страните се споразумяха за следното:

### ПРЕДМЕТ НА ДОГОВОРА. СРОКОВЕ

Чл. 1. (1) **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ** възлага, а **ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ** приема да достави срещу заплащане специализирана научна апаратура, лабораторно и компютърно оборудване, в съответствие с условията на техническата оферта по обособена позиция №1 „Доставка на специализирана научна апаратура, лабораторно и компютърно оборудване“, неразделна част от договора.

### ЦЕНА И НАЧИН НА ПЛАЩАНЕ

Чл. 2. (1) **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ** дължи на **ИЗПЪЛНИТЕЛЯ** възнаграждение в размер на 33 573,83 лв. (тридесет и три хиляди и петстотин и седемдесет и три лв. и осемдесет и три ст.) лв. без ДДС и 40 288,60 лв. (четиридесет хиляди и двеста осемдесет и осем лв. и шестдесет ст.) с включен ДДС, съгласно единични цени, посочени в офертата на **ИЗПЪЛНИТЕЛЯ.**

(2) Заплащането на стойността, определена в чл. 2 от договора се извършва в срок до 30 работни дни от подписането на двустранен протокол за приемане на изпълнението с платежно нареждане по банковата сметка на **ИЗПЪЛНИТЕЛЯ**, срещу представена фактура-оригинал.

(4) Във фактурата, която **ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ** издава във връзка с изпълнението на настоящия договор, следва да бъде указано, че разходът се извършва по договор „**за доставка на специализирана научна апаратура, лабораторно оборудване, компютърно оборудване и софтуер**“

(5) Плащането се извършва в български левове, с платежно нареждане по банкова сметка, посочена от **ИЗПЪЛНИТЕЛЯ:**

[REDACTED]

(6) **ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ** е длъжен да уведомява писмено **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ** за всички последващи промени по предходната алинея в срок от 2 (два) дни, считано от момента на промяната. В случай че **ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ** не уведоми **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ** в този срок, счита се, че плащанията са надлежно извършени.

(7) Договорената цена е окончателна и не подлежи на актуализация за срока на настоящия договор.

(8) В цената са включени всички необходими разходи на **ИЗПЪЛНИТЕЛЯ** за изпълнение предмета на договора, включително доставката на място.

(9) В случай, че **ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ** е склучил договор/договори за подизпълнение, **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ** извършва окончателно плащане към него, след като бъдат представени доказателства, че **ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ** е заплатил на подизпълнителя/подизпълнителите за изпълнените от тях работи, които са приети по реда на чл. 6, ал. 3.

### **СРОК И МЯСТО НА ИЗПЪЛНЕНИЕ**

Чл. 3. (1) Този договор влиза в сила от датата, на която е подписан от страните.

(2) Срокът за изпълнение на доставката по Договора е 45 (четиридесет и пет) кал. дни, съгласно представена от **ИЗПЪЛНИТЕЛЯ** оферта, считано от датата на сключване на договора.

Чл. 4 Мястото на изпълнение на поръчката е ЮЗУ „Неофит Рилски“, гр. Благоевград, ул. „Иван Михайлов“ №66, Иновационен център за Еко Енергийни Технологии.

### **ПРАВА И ЗАДЪЛЖЕНИЯ НА СТРАНИТЕ**

Чл. 4. (1) **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ** има право:

1. Да изиска от **ИЗПЪЛНИТЕЛЯ** да изпълнява в срок и без отклонения съответните дейности съгласно Техническата спецификация.

2. Да извърши проверка във всеки момент от изпълнението на договора относно качество, количества, стадии на изпълнение, технически параметри, без това да пречи на оперативната дейност на **ИЗПЪЛНИТЕЛЯ**.

3. Да прави рекламиации при установяване на некачествена работа, която не е в съответствие с техническата спецификация и с техническото предложение на **ИЗПЪЛНИТЕЛЯ**.

4. Да изиска от **ИЗПЪЛНИТЕЛЯ** да сключи и да му представи договори за подизпълнение с посочените в офертата му подизпълнители.

(2) **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ** е длъжен:

1. Да заплати на **ИЗПЪЛНИТЕЛЯ** възнаграждение в размер, при условия и в срокове съгласно настоящия договор.

2. **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ** се задължава да не разпространява под каквато и да е форма всяка предоставена му от **ИЗПЪЛНИТЕЛЯ** информация, която има характер на търговска тайна и е изрично упомената от **ИЗПЪЛНИТЕЛЯ** като такава в представената от него оферта.

Чл. 5. (1) **ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ** има право:

1. Да получи уговореното възнаграждение при условията и в сроковете, посочени в настоящия договор.

2. Да иска от **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ** необходимото съдействие за осъществяване на работата по договора, включително предоставяне на нужната информация и документи за изпълнение на договора.

(2) **ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ** е длъжен:

1. Да изпълни поръчката качествено в съответствие с предложеното в офертата му, включително техническото предложение, което е неразделна част от настоящия договор.

2. Да осигури за своя сметка транспорта по доставката на оборудването до местоизпълнението на договора.

3. Да не предоставя документи и информация на трети лица относно изпълнението на поръчката, както и да не използва информация, станала му известна при изпълнение на задълженията му по настоящия договор.

4. Да сключи договор/договори за подизпълнение с посочените в оферата му подизпълнители в срок до 3 дни от сключване на настоящия договор и да предостави оригинален екземпляр на **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ** в 3-дневен срок.

#### **ПРЕДАВАНЕ И ПРИЕМАНЕ ЗА ИЗПЪЛНЕНИЕТО**

Чл. 6. (1) Приемането на извършената работа по чл. 1 се извършва от определени от страна на **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ** и **ИЗПЪЛНИТЕЛЯ** лица.

(2) Приемането на работата по настоящия договор се удостоверява с подписане на двустранен протокол от лицата по предходната алинея.

(3) В случай, че **ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ** е сключиbil договор/договори за подизпълнение, работата на подизпълнителите се приема от **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ** в присъствието на **ИЗПЪЛНИТЕЛЯ** и подизпълнителя.

#### **НЕУСТОЙКИ**

Чл. 7. (1) В случай на забава на изпълнението по договора **ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ** дължи на **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ** неустойка в размер на 0,2 % за всеки просочен ден, но не повече от 10 % (десет процента) от стойността на забавената дейност.

(2) При неизпълнение на всяко едно от задълженията си по този договор, **ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ** дължи на **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ** неустойка в размер на 10% от стойността на доставката.

(3) Изплащането на неустойката не лишава изправната страна от правото да търси реално изпълнение и обезщетение за претърпени вреди.

Чл. 8. (1) Всяка страна има право да развали договора, ако насрещната страна не изпълни задълженията си по него.

(4) При прекратяване на договора, поради виновно неизпълнение на някоя от страните по договора, виновната страна дължи неустойка в размер на 10 % (десет на сто) от неизпълнената стойност на договора.

#### **ПРЕКРАТИВАНЕ НА ДОГОВОРА**

Чл. 9. (1) Настоящият договор се прекратява:

1. С изтичане на срока.

2. По взаимно съгласие между страните, изразено в писмена форма.

3. При виновно неизпълнение на задълженията на една от страните по договора - с 5-дневно писмено предизвестие от изправната до неизправната страна.

4. При констатирани нередности и/или конфликт на интереси – с изпращане на еднострочно писмено предизвестие от **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ** до **ИЗПЪЛНИТЕЛЯ**.

5. С окончателното му изпълнение.

6. По реда на чл. 43, ал. 4 от Закона за обществените поръчки.

7. При настъпване на съществени промени във финансирането на обществената поръчка – предмет на договора, извън правомощията на **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ**, които той не е могъл или не е бил длъжен да предвиди или да предотврати – с писмено уведомление, веднага след настъпване на обстоятелствата.

(2) **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯT** може да прекрати договора без предизвестие, когато **ИЗПЪЛНИТЕЛЯT**:

1. Забави изпълнението на някое от задълженията си по договора с повече от 2 дни.

2. Не отстрани в разумен срок, определен от **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ**, констатирани недостатъци.

3. Не изпълни точно някое от задълженията си по договора.

4. Използва подизпълнител, без да е деклариран това в офертата си, или използва подизпълнител, който е различен от този, посочен в офертата му.

5. Бъде обявен в несъстоятелност или когато е в производство по несъстоятелност или ликвидация.

(3) **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ** може да прекрати договора едностренно с 5-дневно предизвестие, без дължими неустойки и обезщетения и без необходимост от допълнителна обосновка. Прекратяването става след уреждане на финансовите взаимоотношения между страните за извършените от страна на **ИЗПЪЛНИТЕЛЯ** и одобрени от **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ** дейности по изпълнение на договора.

### **ЗАКЛЮЧИТЕЛНИ РАЗПОРЕДБИ**

Чл. 10. Изменение на сключен договор за обществена поръчка се допуска по изключение, при условията предвидени в Закона за обществените поръчки, Закона за задълженията и договорите и Търговския закон.

Чл. 11. Всички съобщения, предизвестия и нареддания, свързани с изпълнението на този договор и разменяни между **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ** и **ИЗПЪЛНИТЕЛЯ**, са валидни, когато са изпратени по пощата (с обратна разписка), по факс, електронна поща или предадени чрез куриер срещу подпись на приемащата страна.

Чл. 12. Когато някоя от страните е променила адреса си, без да уведоми за новия си адрес другата страна, съобщенията ще се считат за надлежно връчени и когато са изпратени на стария адрес.

Чл. 13. Всички спорове по този договор ще се уреждат чрез преговори между страните, а при непостигане на съгласие – ще се отнасят за решаване от компетентния съд в Република България.

Чл. 14. За всички неурядени в този договор въпроси се прилагат разпоредбите на действащото законодателство.

Чл. 15. Нито една от страните няма право да прехвърля правата и задълженията, произтичащи от този договор, на трета страна, освен в случаите по чл. 43, ал. 7 от ЗОП.

Неразделна част от настоящия договор са:

1. Техническата спецификация, Приложение № 1 към настоящия договор.

2. Техническото предложение, Приложение № 2 към настоящия договор.

3. Ценовото предложение, Приложение № 3 към настоящия договор

Настоящият договор се сключи в два еднообразни екземпляра – по един за всяка от страните.

**ВЪЗЛОЖИТЕЛ**  
ЮЗУ «НЕОФИТ РИЛСКИ»

.....  
**ПОМОЩНИК-РЕКТОР**  
Николай Тахов

.....  
**ГЛ.СЧЕТОВОДИТЕЛ**  
Трендафил Мудурски

**ИЗПЪЛНИТЕЛ**  
«ХАХ ЛАНГЕ» ЕООД

.....  
**УПРАВИТЕЛ**  
Цветелина Генкова

Съгласувано с:  
Главен юрисконсулт

**Приложение №1**

**ТЕХНИЧЕСКА СПЕЦИФИКАЦИЯ**

**Обособена позиция № 1. „Доставка на специализирана научна апаратура, лабораторно и компютърно оборудване.“**

No	Вид	Описание / Параметри	Количество
1	2	3	4
1.	Преносим потенциостат/ галваностат с модул за импеданс, PalmSens3 или еквивалентен	Обхват от потенциали $\pm 5.000 \text{ V}$ Съответстващо напрежение $\pm 8.0\text{V}$ Резолюция на потенциала $0.15 \text{ mV}$ макс. грешка $2 \text{ mV}$ Точност $\leq 0.2 \%$ Обхват на тока $100 \text{ pA}$ до $10 \text{ mA}$ Максимален ток $\pm 30 \text{ mA}$ Резолюция на тока $0.01\%$ от съответния обхват Точност $\leq 0.5 \%$ при $10 \text{ nA}$ и $10 \text{ mA}$ Обхват на честотат $100 \mu\text{Hz}$ до $50 \text{ kHz}$ Обхват на ас-амплитуда $0.1 \text{ mV}$ до $0.3 \text{ V}$ (rms) Входящо съпротивление $> 100 \text{ G}\Omega\text{m}$	1
2	Осем канален мултиплексен модул за преносим потенциостат/ галваностат с модул за импеданс, PS3-MUX8 или еквивалентен	Осем канален мултиплексер с DSub кабел	
3	Аналитична везна  Марка Kern, Модел ABJ 220-4NM или еквивалентен	Обхват: $220\text{g}$ Точност: $0,1\text{mg}$ Автоматична вътрешна калибровка	1
4	Орбитална клатачка, ВОЕ 8069200 УНИВЕРСАЛ НА КЛАТАЧКА МОДЕЛ PSU- 10i или еквивалентен	Подходяща за: бутилки, колби, ерленмайер и др. Капацитет: до $3\text{kg}$ Обороти: $50\text{-}250 \text{ r.p.m.}$ Мощност: $50\text{W}$	1

5	VIS спектрофотометър, Hach Lange МОДЕЛ: DR 3900 или еквивалентен	<p>Сканиращ спектрофотометър, с RFID технология за разпознаване на тестове и сертификати от анализ.</p> <p>LPV440.99.00001</p> <p>Сканиращ спектрофотометър, с RFID технология за разпознаване на тестове и сертификати от анализ.</p> <p>МОДЕЛ: DR 3900</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- диапазон 320-1100 nm;</li> <li>- разделителна способност : <math>\lambda = 1</math> nm;</li> <li>- точност: <math>\pm 1</math> nm;</li> <li>- възпроизводимост: <math>\pm 0,1</math> nm;</li> <li>- ширина на процепа: 5 nm;</li> <li>- възможност за работа както с кръгли кювети, така и с правоъгълни кювети с размер на оптичния път - 10mm;20mm и 50 mm;</li> <li>-автоматична проверка за готовност за работа при включване на уреда в това число и калибриране по дължина на вълната;</li> <li>- 230 записани калибровъчни криви за работа с готови тестове;</li> <li>- възможност за лесно и бързо разработване и съхранение на до 100 бр. собствени метода;</li> <li>- памет за 2000 бр. анализа;</li> <li>- USB и LAN интерфейс;</li> <li>- автоматично обновяване на софтуера чрез радиочестотен четец – патентована технология RFID</li> </ul>	1
6	Микро система за измерване на редокс потенциал в биологични преби, ORP-146CXS	<p>Измерване на окислително-редукционен потенциал на биологични преби</p> <p>Измерване потенциала на цитохроми</p> <p>Непрекъснато следене и табулиране изменението на окислително-редукционния потенциал на PC</p>	1

**Приложение №1**

**ТЕХНИЧЕСКА СПЕЦИФИКАЦИЯ**

**Обособена позиция № 1. „Доставка на специализирана научна апаратура, лабораторно и компютърно оборудване.“**

7	Термостат за разлагане на водни проби, HACH LANGE Модел LT200 или еквивалентен	- 1 нагряващ блок (9x13/2x20) - 6 запаметени температурни програми за разлагане на водни проби за определяне на: ХПК, Общ фосфор, Общ азот, тежки метали. - Температура на нагряване до 150 оC	1
8	Магнитна бъркалка с 6 гнезда, MULTISTIRR ER 6 или еквивалентен	Макс. обем на разбъркване 6 x 400 мл Размери на блюдата 6 x 100 мм Обороти 50 - 850 rpm Мощност 3.6 W	1
9	Ултразвуков дезинтегратор с мининакрайници и шумозаглуши тел, Q125 Sonicator или еквивалентен	Честота: 20 kHz Програмирам таймер: 10 ч. Регулируем импулс On/Off: 1 секунда до 1 минута Напрежение: 110V, 50/60 Hz	1
10	Система за дейонизирана вода, Krausen или еквивалентен	Система за дейонизирана вода, чрез обратна осмоза с дебит около 5-7л./час, резервоар под налягане с обем 10 л. и автоматизирана хидравлична система за пускане и спиране, ръчен кондуктометър за контрол на проводимостта на водата. Получената дейонизирана вода е с проводимост < 1 $\mu$ s/sm <sup>2</sup> , БДС-ISO 3696 Минимално входно налягане 2,5 Bar, Максимално входно налягане 6 Bar	1

Образец № 5

## ПРЕДЛОЖЕНИЕ ЗА ИЗПЪЛНЕНИЕ НА ПОРЪЧКАТА

в публична покана с предмет:

Доставка на специализирана научна апаратура, лабораторно оборудване, компютърно оборудване и софтуер по проект ДФНИ Е02/14/2014, ДФНИ Е02/15/2014, SRP-A17/15 за нуждите на катедра „Химия“ при Природо-математически факултет на ЮЗУ „Неофит Рилски“ “по обособена позиция № 1 Доставка на специализирана научна апаратура, лабораторно и компютърно оборудване

**ДО:** ЮЗУ “НЕОФИТ РИЛСКИ”  
Ул. Иван Михайлов - 66  
гр. Благоевград 2700

**ОТ:** Хах Ланге ЕООД  
(наименование на участника)

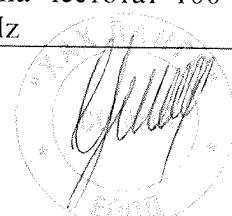
### УВАЖАЕМИ ГОСПОЖИ И ГОСПОДА,

С настоящото Ви представяме техническо предложение за участие в публична покана за възлагане на обществена поръчка с предмет: „Доставка на специализирана научна апаратура, лабораторно оборудване, компютърно оборудване и софтуер по проект ДФНИ Е02/14/2014, ДФНИ Е02/15/2014, SRP-A17/15 за нуждите на катедра „Химия“ при Природо-математически факултет на ЮЗУ „Неофит Рилски““.

Предлагаме да доставим лабораторно оборудване със следните характеристики:

<b>№</b>	<b>Оборудване</b>	<b>Брой</b>	<b>Технически характеристики/ технически данни</b>
			<b>4</b>
1	Преносим потенциостат/ галваностат с модул за импеданс, PalmSens3	1	Обхват от потенциали $\pm$ 5.000 V Съответстващо напрежение $\pm$ 8.0V Резолюция на потенциала 0.15 mV макс. грешка 2 mV Точност $\leq$ 0.2 % Обхват на тока 100 pA до 10 mA Максимален ток $\pm$ 30 mA Резолюция на тока 0.01% от съответния обхват Точност $\leq$ 0.5 % при 10 nA и 10 mA Обхват на честотата 100 $\mu$ Hz до 50 kHz

*Боян Петров*



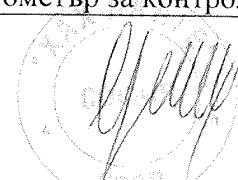
			Обхват на ас-амплитуда 0.1 mV до 0.3 V (rms) Входящо съпротивление > 100 GOhm
2	Осем канален мултиплексен модул за преносим потенциостат/ галваностат с модул за импеданс, PS3-MUX8	1	Осем канален мултиплексер с DSub кабел
3	Аналитична везна  Марка Kern, Модел ABJ 220-4NM	1	Обхват: 220g Точност: 0,1mg Автоматична вътрешна калибровка
4	Орбитална клатачка, ВОЕ 8069200 УНИВЕРСАЛНА КЛАТАЧКА МОДЕЛ PSU-10i	1	Подходяща за: бутилки, колби, ерленмайер и др. Капацитет: до 3kg Обороти: 50-250 r.p.m. Мощност: 50W
5	VIS спектрофотометър, Hach Lange МОДЕЛ: DR 3900	1	Сканиращ спектрофотометър, с RFID технология за разпознаване на тестове и сертификати от анализ. LPV440.99.00001 Сканиращ спектрофотометър, с RFID технология за разпознаване на тестове и сертификати от анализ. МОДЕЛ: DR 3900 - диапазон 320-1100 nm; - разделителна способност : $\lambda = 1 \text{ nm}$ ; - точност: $\pm 1 \text{ nm}$ ; - възпроизвеждаемост: $\pm 0,1 \text{ nm}$ ; - ширина на процепа: 5 nm; - възможност за работа както с кръгли кювети, така и с правоъгълни кювети с размер на оптичния път - 10mm;20mm и 50 mm; - автоматична проверка за готовност за работа при включване на уреда в това число и калибриране по дължина на вълната; - 230 записани калибровъчни



7.

			<p>криви за работа с готови тестове;</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- възможност за лесно и бързо разработване и съхранение на до 100 бр. собствени метода;</li> <li>- памет за 2000 бр. анализа;</li> <li>- USB и LAN интерфейс;</li> <li>- автоматично обновяване на софтуера чрез радиочестотен четец – патентована технология RFID</li> </ul>
6	Микро система за измерване на редокс потенциал в биологични преби, ORP-146CXS - ArrowDoxTM Measurement System	1	<p>Измерване на окислително редукционен потенциал на биологични преби Измерване потенциала на цитохроми Непрекъснато следене и табулиране изменението на окислително-редукционния потенциал на PC</p>
7	Термостат за разлагане на водни преби, HACH LANGE Model LT200	1	<ul style="list-style-type: none"> <li>- 1 нагряващ блок (9x13/2x20)</li> <li>- 6 запаметени температурни програми за разлагане на водни преби за определяне на: ХПК, Общ фосфор, Общ азот, тежки метали.</li> <li>- Температура на нагряване до 150 oC</li> </ul>
8	Магнитна бъркалка с 6 гнезда, MULTISTIRRER 6	1	<p>Макс. обем на разбъркване 6 x 400 мл Размери на блюдата 6 x 100 мм Обороти 50 - 850 rpm Мощност 3.6 W</p>
9	Ултразвуков дезинтегратор с мининакрайници и шумозаглушител, Q125 Sonicator	1	<p>Честота: 20 kHz Програмирам таймер: 10 ч. Регулирам импулс On/Off: 1 секунда до 1 минута Напрежение: 110V, 50/60 Hz</p>
10	Система за дейонизирана вода, Krausen	1	<p>Система за дейонизирана вода, чрез обратна осмоза с дебит около 5-7л./час, резервоар под налягане с обем 10 л. и автоматизирана хидравлична система за пускане и спиране, ръчен кондуктометър за контрол на</p>

Белът кир Ману



			проводимостта на водата. Получената дейонизирана вода е с проводимост < 1 $\mu\text{s}/\text{sm}^2$ , БДС-ISO 3696 Минимално входно налягане 2,5 Bar, Максимално входно налягане 6 Bar
--	--	--	---

1. С подаване на офертата, направените от нас предложения и поети ангажименти са валидни за срок от 60 календарни дни /не по-малко от 60 (шестдесет) календарни дни/, считано от крайния срок за получаване на офертите и ще остане обвързващо за нас, като може да бъде прието по всяко време преди изтичане на този срок.
2. Срокът за изпълнение..45 календарни дни (не по-дълъг от 60 календарни дни), от подписване на договора.
3. Предложените от нас стоки са в съответствие с изискванията на техническата спецификация на възложителя.
4. Гарантираме, че сме в състояние да изпълним качествено поръчката в пълно съответствие с гореописаната оферта.
5. В случай на рекламация за количествени несъответствия и видими фабрични дефекти, констатирани с двустранно подписан протокол, ще извършим замяна в рамките на 3 (три) календарни дни.

Дата	.....05...../.....40...../.....2015.....
Име и фамилия	...И.ВЕЛЧЕВА.....РЕНЬОВА.....
Подпись на лицето (и печат)	.....

Ивана Велчева Реневова



Образец № 6

**ЦЕНОВА ОФЕРТА**

за участие в публична покана за възлагане на обществена поръчка с предмет:  
Доставка на специализирана научна апаратура, лабораторно оборудване, компютърно оборудване и софтуер по проект ДФНИ Е02/14/2014, ДФНИ Е02/15/2014, SRP-A17/15 за нуждите на катедра „Химия“ при Природо-математически факултет на ЮЗУ „Неофит Рилски“ по обособена позиция № 1 Доставка на специализирана научна апаратура, лабораторно и компютърно оборудване

ОТ: Хах Ланге ЕООД

(наименование на участника)

**УВАЖАЕМИ ГОСПОДА,**

Във връзка с обявената процедура за възлагане на обществена поръчка с горепосочения предмет, Ви представяме нашата ценова оферта, както следва:

1. Изпълнението на предмета на процедурата ще извършим при следните цени:

**Доставка**

№	Оборудване	Брой	Единична стойност (lv. без ДДС)	Обща стойност (lv. без ДДС) = ед. Цена X Брой	
				1	2
1	Преносим потенциостат/ галваностат с модул за импеданс, PalmSens3	1	8160.00		8160.00
2	Осем канален мултиплексен модул за преносим потенциостат/ галваностат с модул за импеданс, PS3-MUX8	1	2400.00		2400.00
3	Аналитична везна Марка Kern, Модел ABJ 220-4NM	1	1900.00		1900.00
4	Орбитална клатачка, ВОЕ 8069200 УНИВЕРСАЛНА КЛАТАЧКА МОДЕЛ PSU-10i	1	1208.30		1208.30
5	VIS спектрофотометър, Hach Lange МОДЕЛ: DR 3900	1	5759.74		5759.74
6	Микро система за измерване на редокс потенциал в биологични преби, ORP-146CXS - ArrowDoxTM Measurement System	1	3033.40		3033.40
7	Термостат за разлагане на водни	1	1497.39		1497.39

The document features several handwritten signatures in black ink at the bottom left, followed by a circular official stamp with illegible text.

	проби, HACH LANGE Модел LT200			
8	Магнитна бъркалка с 6 гнезда, MULTISTIRRER 6	1	965.00	965.00
9	Ултразвуков дезинтегратор с мининаакрайници и шумозаглушител, Q125 Sonicator	1	7260.00	7260.00
10	Система за дейонизирана вода, Krausen	1	1390.00	1390.00
<b>Обща цена</b>				

**Обща стойност без ДДС (сумата от колона 5)**

**33573,83 лева**

\***Отстъпка** (не е задължително) .....

**Крайна цена**

**33573,83 лева**

(словом) тридесет и три хиляди петстотин седемдесет и три лева и 83 стотинки  
(крайната цена, предложена от участника)

2. Предложената от нас цена включва всички разходи за цялостното, качествено и срочно изпълнение на поръчката, съгласно изискванията на поръчката и проектодоговора.

3. Отговорност за евентуално допуснати грешки или пропуски в изчисленията на предложените цени носи единствено участникът в процедурата.

4. Заязваме, че се считаме обвързани от условията, задълженията и отговорностите, поети с направеното от нас предложение в рамките на 60 дни от крайния срок за подаване на оферти (не по-малко от 60 дни)

5. Декларираме, че сме запознати с критерия за оценка на оферти от документацията за участие – „най-ниска цена”.

**ЗАБЕЛЕЖКА:** \*В случай, че участникът предлага отстъпка, същата следва да бъде приспадната от общата стойност и това да бъде изрично указано в ценовото предложение.

Дата	.....0.9...../.....10...../.....2015.....
Име и фамилия	.....ИВАНКА ГЕНАКОВА.....
Подпись на лицето (и печат)	.....



"ХАХ ТАНРЕ" ЕООД

/наименование на фирмата на участника/

ДЕКЛАРАЦИЯ  
по чл. 47, ал. 5 от ЗОП

от .....ИВЕТЕЛИНА НЕДЕЛКА ГЕНКОВА, ЕГН [REDACTED]

[REDACTED] ..... г. управител  
(член на управителния съвет, член на Съвета на директорите) на  
"ХАХ ТАНРЕ" ЕООД" (БТ, ОФД, ЕООД, АД и др.)

ДЕКЛАРИРАМ, че

1. В качеството ми на член на управителен или контролен орган, или временно изпълняващ тази длъжност не съм свързано лице с възложителя и със служители на ръководна длъжност в неговата администрация.
2. Не съм сключил договор с лице, посочено в чл. 21 и чл. 22 от Закона за предотвратяване и разкриване на конфликт на интереси.

26.10.2015 година

ДЕКЛАРАТОР

Забележка:

Когато кандидатите или участниците са юридически лица, обстоятелствата по т. 1 се декларират от следните лица:

1. при събирателно дружество - за лицата по чл. 84, ал. 1 и чл. 89, ал. 1 от Търговския закон (ТЗ);  
*Чл. 84, ал. 1 от ТЗ - Всеки съдружник има право да управлява дружествените работи освен ако с дружествения договор е възложено управлението на един или няколко съдружници или на друго лице;*  
*Чл. 89, ал. 1 от ТЗ - Всеки съдружник представлява дружеството, ако с дружествения договор не е предвидено друго.*

2. при командитно дружество - за лицата по чл. 105 от ТЗ, без ограничено отговорните съдружници;

*Чл. 105 от ТЗ - Управлението и представителството на дружеството се извършват от неограничено отговорните съдружници. Ограничено отговорният съдружник няма право на управление и не може да спира решенията на неограничено отговорните съдружници.*

3. при дружество с ограничена отговорност - за лицата по чл. 141, ал. 2 от ТЗ, а при еднолично дружество с ограничена отговорност - за лицата по чл. 147, ал. 1 от ТЗ;

*Чл. 141, ал. 2 от ТЗ - Дружеството се представлява от управителя. При няколко управители всеки един от тях може да действува самостоятелно освен ако дружественият договор предвижда*

*друго. Други ограничения на представителната власт на управителя нямат действие по отношение на трети лица.*

*Чл. 147., ал. 1 от ТЗ - Едноличният собственик на капитала управлява и представлява дружеството лично или чрез определен от него управител. Ако собственикът е юридическо лице, неговият ръководител или определено от него лице управлява дружеството.*

*4. при акционерно дружество - за овластените лица по чл. 235, ал. 2 от ТЗ, а при липса на овлашаване - за лицата по чл. 235, ал. 1 от ТЗ;*

*Чл. 235, ал. 2 от ТЗ - Съветът на директорите, съответно управителният съвет с одобрение на надзорния съвет, може да овласти едно или няколко лица от съставите им да представляват дружеството. Овлашаването може да бъде отменено по всяко време.*

*Чл. 235, ал. 1 от ТЗ - Членовете на съвета на директорите, съответно на управителния съвет, представляват дружеството колективно освен ако уставът предвижда друго.*

*5. при командитно дружество с акции - за лицата по чл. 244, ал. 4 от Търговския закон;*

*Чл. 244, ал. 4 от ТЗ - Съветът на директорите съзлага управлението на дружеството на един или няколко изпълнителни членове, избрани измежду членовете и определя възнаграждението им. Изпълнителните членове са по-малко от останалите членове на съвета.*

*6. при едноличен търговец - за физическото лице - търговец;*

*7. във всички останали случаи, включително за чуждестранните лица - за лицата, които представляват кандидата или участника;*

*8. в случаите по т. 1 - 7 - и за прокурорите, когато има такива; когато чуждестранно лице има повече от един прокурор, декларацията се подава само от прокурора, в чиято представителна власт е включена територията на Република България*

*"ХАХ ЛАЙНЕ ЕООД"*

/наименование на фирмата на участника/

ДЕКЛАРАЦИЯ  
по чл. 47, ал. 5 от ЗОП

от ..... *Иозеф Хилингер -* ..... [REDACTED]

[REDACTED] ..... управител  
(член на управителния съвет, член на Съвета на директорите) на  
"ХАХ ЛАЙНЕ ЕООД" (ЕТ, ОФД, ЕООД, АД и др.)

ДЕКЛАРИРАМ, че

1. В качеството ми на член на управителен или контролен орган, или временно изпълняващ тази длъжност не съм свързано лице с възложителя и със служители на ръководна длъжност в неговата администрация.
2. Не съм сключил договор с лице, посочено в чл. 21 и чл. 22 от Закона за предотвратяване и разкриване на конфликт на интереси.

26.10.2015 година

ДЕКЛАРАТОР

..... *[Signature]* ..... [REDACTED]

Задележка:

Когато кандидатите или участниците са юридически лица, обстоятелствата по т. 1 се декларират от следните лица:

1. при събирателно дружество - за лицата по чл. 84, ал. 1 и чл. 89, ал. 1 от Търговския закон (ТЗ);  
*Чл. 84, ал. 1 от ТЗ - Всеки съдружник има право да управлява дружествените работи освен ако с дружествения договор е възложено управлението на един или няколко съдружници или на друго лице;*  
*Чл. 89, ал. 1 от ТЗ - Всеки съдружник представлява дружеството, ако с дружествения договор не е предвидено друго.*

2. при командитно дружество - за лицата по чл. 105 от ТЗ, без ограничено отговорните съдружници;  
*Чл. 105 от ТЗ - Управлението и представителството на дружеството се извършват от неограничено отговорните съдружници. Ограничено отговорният съдружник няма право на управление и не може да спира решенията на неограничено отговорните съдружници.*

3. при дружество с ограничена отговорност - за лицата по чл. 141, ал. 2 от ТЗ, а при еднолично дружество с ограничена отговорност - за лицата по чл. 147, ал. 1 от ТЗ;

*Чл. 141, ал. 2 от ТЗ - Дружеството се представлява от управителя. При няколко управители всеки един от тях може да действува самостоятелно освен ако дружественият договор предвижда*

*друго. Други ограничения на представителната власт на управителя нямат действие по отношение на трети лица.*

*Чл. 147., ал. 1 от ТЗ - Едноличният собственик на капитала управлява и представлява дружеството лично или чрез определен от него управител. Ако собственикът е юридическо лице, неговият ръководител или определено от него лице управлява дружеството.*

*4. при акционерно дружество - за овластените лица по чл. 235, ал. 2 от ТЗ, а при липса на овлашаване - за лицата по чл. 235, ал. 1 от ТЗ;*

*Чл. 235, ал. 2 от ТЗ - Съветът на директорите, съответно управителният съвет с одобрение на надзорния съвет, може да овласти едно или няколко лица от съставите им да представляват дружеството. Овлашаването може да бъде отменено по всяко време.*

*Чл. 235, ал. 1 от ТЗ - Членовете на съвета на директорите, съответно на управителния съвет, представляват дружеството колективно освен ако уставът предвижда друго.*

*5. при командитно дружество с акции - за лицата по чл. 244, ал. 4 от Търговския закон;*

*Чл. 244, ал. 4 от ТЗ - Съветът на директорите възлага управлението на дружеството на един или няколко изпълнителни членове, избрани измежду неговите членове и определя възнаграждението им. Изпълнителните членове са по-малко от останалите членове на съвета.*

*6. при едноличен търговец - за физическото лице - търговец;*

*7. във всички останали случаи, включително за чуждестранните лица - за лицата, които представляват кандидата или участника;*

*8. в случаите по т. 1 - 7 - и за прокурорите, когато има такива; когато чуждестранно лице има повече от един прокурор, декларацията се подава само от прокурора, в чиято представителна власт е включена територията на Република България*

"ХАХ АНРЕ ФООД"

/наименование на фирмата на участника/

**ДЕКЛАРАЦИЯ**  
по чл. 47, ал. 5 от ЗОП

от ..... Оливие Райис [REDACTED]

[REDACTED] г. управител  
(член на управителния съвет, член на Съвета на директорите) на  
"ХАХ АНРЕ ФООД" (ЕТ, ОФД, ЕООД, АД и др.)

**ДЕКЛАРИРАМ, че**

1. В качеството ми на член на управителен или контролен орган, или временно изпълняващ тази длъжност не съм свързано лице с възложителя и със служители на ръководна длъжност в неговата администрация.

2. Не съм склучил договор с лице, посочено в чл. 21 и чл. 22 от Закона за предотвратяване и разкриване на конфликт на интереси.

26.10.15 2015 година

**ДЕКЛАРАТОР**

Забележка:

Когато кандидатите или участниците са юридически лица, обстоятелствата по т. 1 се декларират от следните лица:

1. при събирателно дружество - за лицата по чл. 84, ал. 1 и чл. 89, ал. 1 от Търговския закон (ТЗ);  
*Чл. 84, ал. 1 от ТЗ - Всеки съдружник има право да управлява дружествените работи освен ако с дружествения договор е възложено управлението на един или няколко съдружници или на друго лице;*

*Чл. 89, ал. 1 от ТЗ - Всеки съдружник представлява дружеството, ако с дружествения договор не е предвидено друго.*

2. при командитно дружество - за лицата по чл. 105 от ТЗ, без ограничено отговорните съдружници;

*Чл. 105 от ТЗ - Управлението и представителството на дружеството се извършват от неограничено отговорните съдружници. Ограничено отговорният съдружник няма право на управление и не може да спира решенията на неограничено отговорните съдружници.*

3. при дружество с ограничена отговорност - за лицата по чл. 141, ал. 2 от ТЗ, а при еднолично дружество с ограничена отговорност - за лицата по чл. 147, ал. 1 от ТЗ;

*Чл. 141, ал. 2 от ТЗ - Дружеството се представлява от управителя. При няколко управители всеки един от тях може да действува самостоятелно освен ако дружественият договор предвижда*

*друго. Други ограничения на представителната власт на управителя нямат действие по отношение на трети лица.*

*Чл. 147., ал. 1 от ТЗ - Едноличният собственик на капитала управлява и представлява дружеството лично или чрез определен от него управител. Ако собственикът е юридическо лице, неговият ръководител или определено от него лице управлява дружеството.*

*4. при акционерно дружество - за овластените лица по чл. 235, ал. 2 от ТЗ, а при липса на овлашаване - за лицата по чл. 235, ал. 1 от ТЗ;*

*Чл. 235, ал. 2 от ТЗ - Съветът на директорите, съответно управителният съвет с одобрение на надзорния съвет, може да овласти едно или няколко лица от съставите им да представляват дружеството. Овлашаването може да бъде отменено по всяко време.*

*Чл. 235, ал. 1 от ТЗ - Членовете на съвета на директорите, съответно на управителния съвет, представляват дружеството колективно освен ако уставът предвижда друго.*

*5. при командитно дружество с акции - за лицата по чл. 244, ал. 4 от Търговския закон;*

*Чл. 244, ал. 4 от ТЗ - Съветът на директорите възлага управлението на дружеството на един или няколко изпълнителни членове, избрани измежду неговите членове и определя възнаграждението им. Изпълнителните членове са по-малко от останалите членове на съвета.*

*6. при едноличен търговец - за физическото лице - търговец;*

*7. във всички останали случаи, включително за чуждестранните лица - за лицата, които представляват кандидата или участника;*

*8. в случаите по т. 1 - 7 - и за прокурорите, когато има такива; когато чуждестранно лице има повече от един прокурор, декларацията се подава само от прокурора, в чиято представителна власт е включена територията на Република България*

СОФИЙСКИ РАЙОНЕН СЪД  
БЮРО ЗА СЪДИМОСТ  
Рег. № 72084

ВАЖИ ЗА СРОК  
ОТ ШЕСТ  
МЕСЕЦА!

Дата на издаване: 22.06.2015 г.

## СВИДЕТЕЛСТВО ЗА СЪДИМОСТ

### СОФИЙСКИ РАЙОНЕН СЪД

УДОСТОВЕРЯВА, ЧЕ ОТ СПРАВКАТА, НАПРАВЕНА В БЮРОТО ЗА  
СЪДИМОСТ ПРИ **РАЙОНЕН СЪД СИЛИСТРА**,  
СЕ УСТАНОВИ, ЧЕ ЛИЦЕТО:

#### ЦВЕТЕЛИНА НЕДЕВА ГЕНКОВА

ЕГН/ЛНЧ:

РОДЕН(А):

ГРАЖДАНСТВО:

НАСТОЯЩ АДРЕС:

МАЙКА:

БАЩА:

#### НЕ Е ОСЪЖДАНО

НАСТОЯЩОТО ВАЖИ ЗА: ОБЩЕСТВЕНА ПОРЪЧКА

Служител-Бюро Съдимост: ..... /Цветанка Петрова/

Софийски районен съд  
Бюро Съдимост

Документовано

Стр. 1/1

на 22.06.2015 г., Светлана Златарова  
нотариус в район РС - София  
Рег. № 150 на Нотариалната камара, удостоверявам  
верността на този препис, снет от .....  
на официален (частен) документ, представен ми от  
Светлана Златарова, нотариус в район РС - София  
вместожителство гр. (с.) .....  
като в първообраза нямаше зачерквания, присъвки,  
подправки и други особености.  
Рег. № 2308 ..... Събрана такса: .....  
Нотариус: .....



**“КАРАДО” ЕООД**  
Бул. “Васил Левски” № 100 А, ет. 2, ап. 4  
1504 София, България  
Тел./факс (02) 9461054; GSM 088 8337284  
E-mail: office@karado.com; www.karado.com

**KARADO**  
Агенция за преводи

Превод от френски език

**РЕПУБЛИКА ФРАНЦИЯ**  
**МИНИСТЕРСТВО НА ПРАВОСЪДИЕТО**  
Дирекция “Криминални дела и помилвания”  
Национално бюро „Съдимост“  
44317 НАНТ СЕДЕКС 3

**ФОРМУЛЯР НОМЕР 3**

Издадено на 17.06.2015 г.

Относно:

фамилия:

**ПАРИС**

име:

**ОЛИВИЕР ШАРЛ ЖОЗЕФ**

роден на

в

**ОЛИВИЕР ПАРИС**

Списък на присъдите, които трябва да се впишат във Формуляр № 3 съгласно чл. 777 от Наказателно-процесуалния кодекс

Ако не е налице присъда, която трябва да се впише във Формуляр № 3, се поставя напречна черта  
(чл. R. 84 от Наказателно-процесуалния кодекс)

Дължностно лице към Националното бюро „Съдимост“  
*/подпись/*

Ксавие ПАВАЖО

Реф. №: 1516759850/ /2008/000000000/INTERNET/000/N/0

Долуподписането Красимир Карадобрев, удостоверявам верността на превода от френски на български език на приложениия документ – Свидетелство за съдимост на Оливие Парис.  
Преводът се състои от 1 стр.

Преводач:

Красимир Стефанов Карадобрев



RÉPUBLIQUE FRANÇAISE  
MINISTÈRE DE LA JUSTICE  
Direction des Affaires criminelles et des grâces  
Caser judiciaire national  
44317 NANTES CEDEX 3

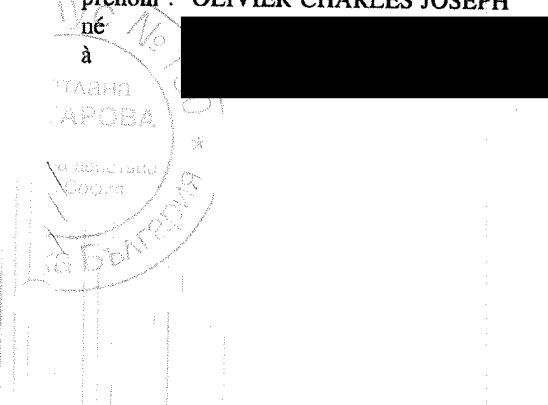
BULLETIN NUMÉRO 3

BULLETIN DÉLIVRÉ LE 17/06/2015

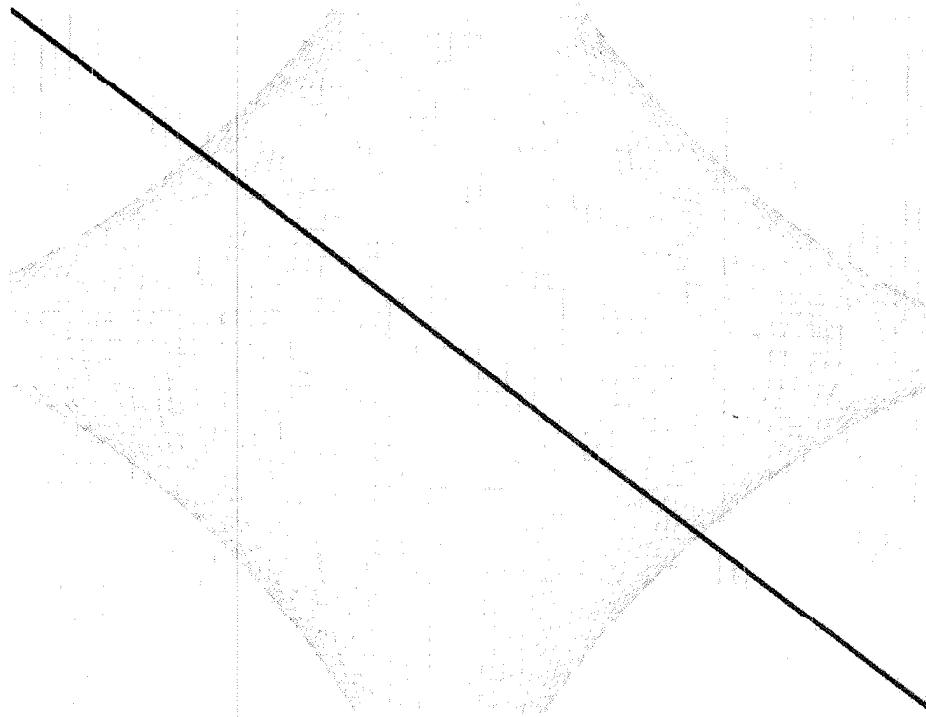
applicable à

nom : PARIS  
prénom : OLIVIER CHARLES JOSEPH  
né à [REDACTED]

OLIVIER PARIS



Relevé des condamnations devant figurer au bulletin n°3 en application de l'art. 777 du code de procédure pénale



En l'absence de condamnation devant figurer au bulletin n°3, celui-ci ne comporte qu'une barre transversale  
(Art. R.84 du code de procédure pénale)

**"КАРАДО" ЕООД**

Бул. "Васил Левски" № 100 А, ет. 2, ап. 4

1504 София, България

Тел/факс (02) 9461054; 4894633. GSM 088 8337284

E-mail: office@karado.com; www.karado.com

**KARADO**

Агенция за преводи

Превод от немски език

Платена такса

Федерална дирекция на полицията Санкт Пърдун  
Линцерщрасе 47  
3100 Санкт Пърдун

Реф. номер: PA 4972 SB

### СВИДЕТЕЛСТВО ЗА СЪДИМОСТ

Академична титла пред името: -

Собствено име: ЙОЗЕФ

Фамилия: ХИЛИНГЕР

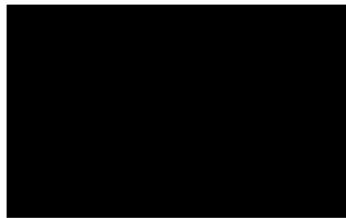
Академична титла след името: -

Пол:

Роден на:

Място на раждане:

Националност:



В Регистъра за съдимост на Република Австрия, който се води от Федералната дирекция на полицията във Виена, няма данни, че лицето е осъждано.

Регистър за обработка на данни: 0003506

Дата: 09.09.2015 г.

Час: 12:55:05

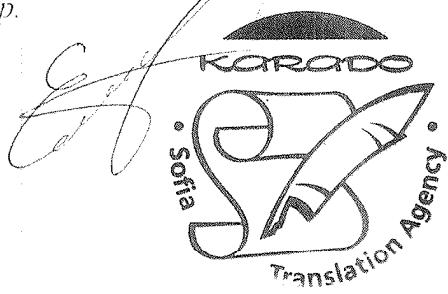
За директора на полицията:

(Подпись - не се чете)

Кръгъл печат на Федерална дирекция на полицията. Санкт Пърдун

Подписаната Елица Петрова Колева удостоверявам верността на извършения от мен превод от немски език на български език на приложениия документ. Преводът се състои от 1 стр.

Преводач:



NOE LPD SVA

Gebühr entrichtet

Linzer Str.47  
3100 St.Pölten

Geschäftszahl:  
(Reference Number:)

PA 4972 SB

## Strafregisterbescheinigung

(Criminal Record Certificate)

Akad. Grad vorangestellt:  
(Academic Degree in front of the name:)

---

Vorname(n):  
(First Name:)

Josef

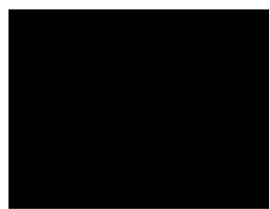
Familien-/Nachname(n):  
(Surname:)

Hillinger

Akad. Grad nachgestellt:  
(Academic Degree behind the name:)

—

Geschlecht:  
(Gender:)



Geburtsdatum:  
(Date of Birth:)

Geburtsort:  
(Place of Birth:)

Im Strafregister der Republik Österreich - geführt von der Landespolizeidirektion Wien - scheint keine Verurteilung auf.  
(No convictions are listed in the criminal records database of the Republic of Austria, kept by the Federal Police Directorate of Vienna.)

DVR: 0003506

Tagesdatum (Date):

09.09.2015

Uhrzeit (Time):

12:55:05

